

Luke 24

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 Now upon the first day of the week, very early in the morning, they came unto the sepulchre, bringing the spices which they had prepared, and certain others with them.

τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων ὄρθρου βαθείος
G3588 **Now** G1520 G3588 **day of the week** **very early in the morning** G901
G1161 G4521 G3722
ἦλθον ἐπὶ τὸ μνημα φέρουσαι ἃ ἡτοίμασαν
they came **unto** G3588 **the sepulchre** **bringing** **which** **they had prepared**
G2064 G1909 G3418 G5342 G3739 G2090
ἀρώματα καὶ τινές σὺν αὐταῖς
the spices **and** **certain** **others with** **them**
G759 G2532 G5100 G4862 G846

2 And they found the stone rolled away from the sepulchre.

εὑρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκυλισμένον ἀπὸ τοῦ
they found **And** G3588 **the stone** **rolled away** **from** G3588
G2147 G1161 G3037 G617 G575
μνημείου
the sepulchre
G3419

3 And they entered in, and found not the body of the Lord Jesus.

καὶ εἰσελθοῦσαι οὐχ εὑρον τὸ σῶμα τοῦ
And **they entered in** **not** **and found** G3588 **the body** G3588
G2532 G1525 G3756 G2147 G4983
κυρίου Ἰησοῦ
of the Lord **Jesus**
G2962 G2424

4 And it came to pass, as they were much perplexed thereabout, behold, two men stood by them in shining garments:

καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαπορεῖσθαι αὐταῖς περὶ
And G2532 it came to pass G1096 as G1722 G3588 they were much perplexed G1288 them G846 thereabout G4012
τούτου καὶ ἰδοὺ, δύο ἄνδρες ἐπέστησαν
G5127 And G2400 two G1417 men G435 stood by G2186
αὐταῖς ἐν ἐσθήσεσιν ἀστραπτούσαις
them G846 as G1722 garments G2067 shining G797

5 And as they were afraid, and bowed down their faces to the earth, they said unto them, Why seek ye the living among the dead?

ἐμφόβων δὲ γενομένων αὐτάς καὶ κλινουσῶν
afraid G1719 And G1161 as G1096 them G846 and G2532 bowed down G2827
τὸ πρόσωπον εἰς τὴν γῆν εἶπον πρὸς αὐτάς
G3588 their faces G4383 to G1519 G3588 the earth G1093 they said G2036 unto G4314 them G846
Τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν·
Why G5101 seek ye G2212 G3588 the living G2198 among G3326 G3588 the dead G3498

6 He is not here, but is risen: remember how he spake unto you when he was yet in Galilee,

οὐκ ἔστιν ὧδε ἀλλ' ἠγέρθη μνησθητε ὡς
not G3756 He is G2076 here G5602 but G235 is risen G1453 remember G3415 how G5613
ἐλάλησεν ὑμῖν ἔτι ὢν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ
he spake G2980 unto you G5213 yet G2089 when he was G5607 in G1722 G3588 Galilee G1056

7 Saying, The Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.

λέγων ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπων
Saying G3004 **must** G1163 **The Son** G5207 **men** G444

παραδοθῆναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἁμαρτωλῶν
be delivered G3860 **into** G1519 **the hands** G5495 **men** G444 **of sinful** G268

καὶ σταυρωθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ
and G2532 **be crucified** G4717 **and** G2532 **the third** G5154 **day** G2250

ἀναστῆναι
rise again G450

8 And they remembered his words,

καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων αὐτοῦ
And G2532 **they remembered** G3415 **words** G4487 **his** G846

9 And returned from the sepulchre, and told all these things unto the eleven, and to all the rest.

καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου
And G2532 **returned** G5290 **from** G575 **the sepulchre** G3419

ἀπήγγειλαν ταῦτα πᾶσιν τοῖς ἑνδεκα καὶ
and told G518 **these things** G5023 **all** G3956 **unto the eleven** G1733 **And** G2532

πᾶσιν τοῖς λοιποῖς
all G3956 **the rest** G3062

10 It was Mary Magdalene, and Joanna, and Mary the mother of James, and other women that were with them, which told these things unto the apostles.

ἦσαν δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία καὶ Ἰωάννα
It was G2258 G1161 G3588 **Magdalene** G3094 **Mary** G3137 **and** G2532 **Joanna** G2489
καὶ Μαρία Ἰακώβου καὶ αἱ λοιπαὶ σὺν
and G2532 **Mary** G3137 **the mother of James** G2385 **and** G2532 G3588 **other** G3062 **women that were with** G4862
αὐταῖς αἱ ἔλεγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους
them G846 **which** G3739 **told** G3004 **unto** G4314 G3588 **the apostles** G652
ταῦτα
these things G5023

11 And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not.

καὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐταῖς ὡσεὶ λῆρος τὰ
And G2532 **seemed** G5316 **to** G1799 **their** G846 **as** G5616 **idle tales** G3026 G3588
ῥήματα αὐταῖς καὶ ἠπίστουν αὐταῖς
words G4487 **their** G846 **And** G2532 **not** G569 **their** G846

12 Then arose Peter, and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass.

Ὁ δὲ Πέτρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ
G3588 Then G1161 Peter G4074 arose G450 and ran G5143 unto G1909 G3588
μνημεῖον καὶ παρακύψας βλέπει τὰ ὀθόνια
the sepulchre G3419 and G2532 stooping down G3879 he beheld G991 G3588 the linen clothes G3608
κείμενα μόνα καὶ ἀπῆλθεν πρὸς ἑαυτὸν
laid G2749 by themselves G3441 and G2532 departed G565 in G4314 himself G1438
θαυμάζων τὸ γεγονός
wondering G2296 G3588 at that which was come to pass G1096

13 And, behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem about threescore furlongs.

Καὶ ἰδού, δύο ἐξ αὐτῇ ἦσαν πορευόμενοι ἐν
And G2532 behold G2400 two G1417 of G1537 same G846 went G2258 G4198 that G1722
αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ εἰς κώμην ἀπέχουσιν σταδίους
same G846 G3588 day G2250 to G1519 a village G2968 which was G568 furlongs G4712
ἐξήκοντα ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ ἣ ὄνομα Ἐμμαοῦς
about threescore G1835 from G575 Jerusalem G2419 called G3739 G3686 Emmaus G1695

14 And they talked together of all these things which had happened.

καὶ αὐτοὶ ὠμίλουν πρὸς ἀλλήλους περὶ
And G2532 they G846 talked G3656 together G4314 G240 of G4012
πάντων τῶν συμβεβηκότων τούτων
all G3956 G3588 which had happened G4819 these things G5130

15 And it came to pass, that, while they communed together and reasoned, Jesus himself drew near, and went with them.

καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὁμιλεῖν αὐτοῖς καὶ
And G2532 it came to pass G1096 that while G1722 G3588 communed G3656 them G846 And G2532
συζητεῖν καὶ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ἐγγίσας
reasoned G4802 And G2532 them G846 G3588 Jesus G2424 drew near G1448
συνεπορεύετο αὐτοῖς
and went with G4848 them G846

16 But their eyes were holden that they should not know him.

οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτόν ἐκρατοῦντο τοῦ μὴ
G3588 But G1161 eyes G3788 him G846 were holden G2902 G3588 not G3361
ἐπιγινῶναι αὐτόν
know G1921 him G846

17 And he said unto them, What manner of communications are these that ye have one to another, as ye walk, and are sad?

εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς Τίνες οἱ λόγοι
he said G2036 And G1161 one to G4314 them G846 What G5101 G3588 manner of communications G3056
οὗτοι οὓς ἀντιβάλλετε πρὸς ἀλλήλους
are these G3778 G3739 that ye have G474 one to G4314 another G240
περιπατοῦντες καὶ ἐστὲ σκυθρωποί
as ye walk G4043 and G2532 are G2075 sad G4659

18 And the one of them, whose name was Cleopas, answering said unto him, Art thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days?

ἀποκριθεὶς δὲ ὁ εἷς ὃ ὄνομα Κλεοπᾶς
answering **And** **the one of them** **whose** **name** **was Cleopas**
G611 G1161 G3588 G1520 G3739 G3686 G2810

εἶπεν πρὸς αὐτῇ Σὺ μόνος παροικεῖς ἐν
said **unto** **him** **Art thou** **only** **a stranger** **in**
G2036 G4314 G846 G4771 G3441 G3939 G1722

Ἰερουσαλὴμ καὶ οὐκ ἔγνωσ τὰ γινόμενα
Jerusalem **and** **not** **hast** **the things which are come to pass**
G2419 G2532 G3756 G1097 G3588 G1096

ἐν αὐτῇ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις
in **him** **in** **days**
G1722 G846 G1722 G3588 G2250 G3778

19 And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, which was a prophet mighty in deed and word before God and all the people:

καὶ εἶπον αὐτῷ Ποῖα οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ Τὰ
And **he said** **unto him** **What things** **And** **he said** **unto him**
G2532 G2036 G846 G4169 G3588 G1161 G2036 G846 G3588

περὶ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου, ὃς ἐγένετο ἀνὴρ
Concerning **Jesus** **of Nazareth** **which** **was**
G4012 G2424 G3588 G3480 G3739 G1096 G435

προφήτης δυνατὸς ἐν ἔργῳ καὶ λόγῳ ἐναντίον
a prophet **mighty** **in** **deed** **And** **word** **before**
G4396 G1415 G1722 G2041 G2532 G3056 G1726

τοῦ Θεοῦ καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ
God **And** **all** **the people**
G3588 G2316 G2532 G3956 G3588 G2992

20 And how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to death, and have crucified him.

ὅπως τε παρέδωκαν αὐτόν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ
And how G3704 G5037 delivered him G3860 him G846 G3588 the chief priests G749 and G2532
οἱ ἄρχοντες ἡμῶν εἰς κρίμα θανάτου καὶ
G3588 rulers G758 our G2257 to G1519 be condemned G2917 to death G2288 and G2532
ἐσταύρωσαν αὐτόν
have crucified G4717 him G846

21 But we trusted that it had been he which should have redeemed Israel: and beside all this, to day is the third day since these things were done.

ἡμεῖς δὲ ἠλπίζομεν ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ
we G2249 But G1161 trusted G1679 that G3754 he G846 it had been G2076 G3588
μέλλων λυτροῦσθαι τὸν Ἰσραήλ· ἀλλὰ γε σὺν
which should G3195 have redeemed G3084 G3588 Israel G2474 and G235 beside G1065 G4862
πᾶσιν τούτοις τρίτην ταύτην ἡμέραν ἅγει
all G3956 this G5125 third G5154 the G5026 day G2250 is G71
σήμερον, ἀφ' οὗ ταῦτα ἐγένετο
to day G4594 since G575 G3739 these things G5023 were done G1096

22 Yea, and certain women also of our company made us astonished, which were early at the sepulchre;

ἀλλὰ καὶ γυναῖκες τινες ἐξ ἡμῶν ἐξέστησαν
Yea G235 also G2532 women G1135 and certain G5100 of G1537 our company G2257 astonished G1839
ἡμᾶς γενόμεναι ὀρθριαὶ ἐπὶ τὸ μνημεῖον
us G2248 which were G1096 early G3721 at G1909 G3588 the sepulchre G3419

23 And when they found not his body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, which said that he was alive.

καὶ μὴ εὕροῦσαι τὸ σῶμα αὐτὸν ἦλθον

And **not** **when they found** **body** **his** **they came**
G2532 G3361 G2147 G3588 G4983 G846 G2064

λέγουσιν καὶ ὅπτασίαν ἀγγέλων ἑώρακέναι οἱ

said **And** **a vision** **of angels** **seen** **which**
G3004 G2532 G3701 G32 G3708 G3739

λέγουσιν αὐτὸν ζῆν

said **his** **was alive**
G3004 G846 G2198

24 And certain of them which were with us went to the sepulchre, and found it even so as the women had said: but him they saw not.

καὶ ἀπῆλθόν τινες τῶν σὺν ἡμῖν ἐπὶ τὸ

And **went** **certain of them** **which were with** **us** **to**
G2532 G565 G5100 G3588 G4862 G2254 G1909 G3588

μνημεῖον καὶ εὗρον οὕτως καθὼς καὶ αἱ

the sepulchre **And** **found** **so** **as** **And**
G3419 G2532 G2147 G3779 G2531 G2532 G3588

γυναῖκες εἶπον αὐτὸν δὲ οὐκ εἶδον

the women **had said** **him** **but** **not** **they saw**
G1135 G2036 G846 G1161 G3756 G1492

25 Then he said unto them, O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken:

καὶ αὐτούς εἶπεν πρὸς αὐτούς ὦ ἀνόητοι καὶ

Then **them** **he said** **unto** **them** **O** **fools** **Then**
G2532 G846 G2036 G4314 G846 G5599 G453 G2532

βραδεῖς τῇ καρδίᾳ τοῦ πιστεύειν ἐπὶ πᾶσιν

slow **of heart** **to believe** **all**
G1021 G3588 G2588 G4100 G3956

οἷς ἐλάλησαν οἱ προφῆται·

that **have spoken** **the prophets**
G3739 G2980 G3588 G4396

26 Ought not Christ to have suffered these things, and to enter into his glory?

οὐχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν καὶ
not G3780 these things G5023 Ought G1163 to have suffered G3958 G3588 Christ G5547 and G2532
εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ
to enter G1525 into G1519 G3588 glory G1391 G846

27 And beginning at Moses and all the prophets, he expounded unto them in all the scriptures the things concerning himself.

καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ Μωσέως καὶ ἀπὸ πάσαις
And G2532 beginning G756 at G575 Moses G3475 And G2532 at G575 all G3956
τῶν προφητῶν διηρμήνευεν αὐτοῖς ἐν πάσαις
G3588 the prophets G4396 he expounded G1329 unto them G846 in G1722 all G3956
ταῖς γραφαῖς τὰ περὶ ἑαυτοῦ
G3588 the scriptures G1124 G3588 the things concerning G4012 himself G1438

28 And they drew nigh unto the village, whither they went: and he made as though he would have gone further.

καὶ ἤγγισαν εἰς τὴν κώμην οὗ πορεύεσθαι
And G2532 they drew nigh G1448 unto G1519 G3588 the village G2968 whither G3757 he would have gone G4198
καὶ αὐτὸς προσεποιεῖτο πορρωτέρω πορεύεσθαι
And G2532 G846 he made as though G4364 further G4208 he would have gone G4198

29 But they constrained him, saying, Abide with us: for it is toward evening, and the day is far spent. And he went in to tarry with them.

καὶ παρεβιάσαντο αὐτοῖς λέγοντες μεῖναι μεθ'
And **they constrained** **him** **saying** **Abide** **with**
G2532 G3849 G846 G3004 G3306 G3326
ἡμῶν ὅτι πρὸς ἑσπέραν ἐστὶν καὶ κέκλικεν ἡ
us **for** **toward** **evening** **it is** **And** **is far spent** G3588
G2257 G3754 G4314 G2073 G2076 G2532 G2827
ἡμέρα καὶ εἰσῆλθεν τοῦ μεῖναι σὺν αὐτοῖς
the day **And** **he went in** G3588 **Abide** **with** **him**
G2250 G2532 G1525 G3306 G4862 G846

30 And it came to pass, as he sat at meat with them, he took bread, and blessed it, and brake, and gave to them.

καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακλιθῆναι αὐτοῖς· μετ'
And **it came to pass** **as** G3588 **sat at meat** **he** **with**
G2532 G1096 G1722 G2625 G846 G3326
αὐτοῖς· λαβὼν τὸν ἄρτον εὐλόγησεν καὶ
he **he took** G3588 **bread** **and blessed** **And**
G846 G2983 G740 G2127 G2532
κλάσας ἐπεδίδου αὐτοῖς·
brake **and gave** **he**
G2806 G1929 G846

31 And their eyes were opened, and they knew him; and he vanished out of their sight.

αὐτῶν δὲ διηνοιχθήσαν οἱ ὀφθαλμοὶ καὶ
he **And** **were opened** G3588 **eyes** **and**
G846 G1161 G1272 G3788 G2532
ἐπέγνωσαν αὐτῶν καὶ αὐτῶν ἄφαντος ἐγένετο
they knew **he** **and** **he** G855 **vanished**
G1921 G846 G2532 G846 G1096
ἄπ' αὐτῶν
out of **he**
G575 G846

32 And they said one to another, Did not our heart burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the scriptures?

καὶ εἶπον πρὸς ἀλλήλους Οὐχὶ ἡ καρδία
And G2532 they said G2036 one to another G4314 G240 not G3780 G3588 heart G2588
ἡμῶν καιομένη ἦν ἐν ἡμῖν ὥς ἐλάλει ἡμῖν ἐν
our G2257 burn G2545 Did G2258 by G1722 to us G2254 while G5613 he talked G2980 to us G2254 by G1722
τῇ ὁδῷ καὶ ὥς διήνοιγεν ἡμῖν τὰς γραφάς
G3588 the way G3598 And G2532 while G5613 he opened G1272 to us G2254 G3588 the scriptures G1124

33 And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and them that were with them,

καὶ ἀναστάντες αὐτοῖς τῇ ὥρᾳ ὑπέστρεψαν
And G2532 they rose up G450 the same G846 G3588 hour G5610 and returned G5290
εἰς Ἱερουσαλὴμ καὶ εὔρον συνηθροισμένους
to G1519 Jerusalem G2419 And G2532 found G2147 gathered together G4867
τοὺς ἑνδεκα καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς
G3588 the eleven G1733 And G2532 G3588 them that were with G4862 the same G846

34 Saying, The Lord is risen indeed, and hath appeared to Simon.

λέγοντας ὅτι ἠγέρθη ὁ κύριος ὄντως καὶ
Saying G3004 G3754 is risen G1453 G3588 The Lord G2962 indeed G3689 and G2532
ᾤφθη Σίμωνι
hath appeared G3700 to Simon G4613

35 And they told what things were done in the way, and how he was known of them in breaking of bread.

καὶ αὐτοῖς ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τῇ ὁδῷ καὶ ὡς
And **of them** **they told** **in** **the way** **And** **how**
G2532 G846 G1834 G3588 G1722 G3588 G3598 G2532 G5613

ἐγνώσθη αὐτοῖς ἐν τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου
he was known **of them** **in** **breaking** **of bread**
G1097 G846 G1722 G3588 G2800 G740

36 And as they thus spake, Jesus himself stood in the midst of them, and saith unto them, Peace be unto you.

Ταῦτα δὲ αὐτοῖς λαλοῦντων αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς
thus **And** **as they** **spake** **as they** **Jesus**
G5023 G1161 G846 G2980 G846 G3588 G2424

ἔστη ἐν μέσῳ αὐτοῖς καὶ λέγει αὐτοῖς Εἰρήνη
stood **in** **the midst** **as they** **and** **saith** **as they** **Peace**
G2476 G1722 G3319 G846 G2532 G3004 G846 G1515

ὑμῖν
be unto you
G5213

37 But they were terrified and affrighted, and supposed that they had seen a spirit.

πτοηθέντες δὲ καὶ ἔμφοβοι γενόμενοι ἐδόκουν
they were terrified **But** **and** **affrighted** **and supposed**
G4422 G1161 G2532 G1719 G1096 G1380

πνεῦμα θεωρεῖν
a spirit **that they had seen**
G4151 G2334

38 And he said unto them, Why are ye troubled? and why do thoughts arise in your hearts?

καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Τί τεταραγμένοι ἐστέ; καὶ
And G2532 he said G2036 unto them G846 Why G5101 troubled G5015 are ye G2075 And G2532
διατί διαλογισμοὶ ἀναβαίνουνσιν ἐν ταῖς
why G1302 do thoughts G1261 arise G305 in G1722 G3588
καρδίαις ὑμῶν;
hearts G2588 your G5216

39 Behold my hands and my feet, that it is I myself: handle me, and see; for a spirit hath not flesh and bones, as ye see me have.

ἴδετε τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου ὅτι
Behold G1492 G3588 hands G5495 my G3450 and G2532 G3588 feet G4228 my G3450 for G3754
αὐτός· ἐγώ εἰμι ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε ὅτι
myself G846 I G1473 it is G1510 handle G5584 me G3165 and G2532 Behold G1492 for G3754
πνεῦμα σάρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχοντα καθὼς
a spirit G4151 flesh G4561 and G2532 bones G3747 not G3756 hath G2192 as G2531
ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα
me G1691 ye see G2334 hath G2192

40 And when he had thus spoken, he shewed them his hands and his feet.

καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐπέδειξεν αὐτοῖς τὰς
And G2532 when he had thus G5124 spoken G2036 he shewed G1925 them G846 G3588
χεῖρας καὶ τοὺς πόδας
his hands G5495 And G2532 G3588 his feet G4228

41 And while they yet believed not for joy, and wondered, he said unto them, Have ye here any meat?

ἔτι δὲ ἀπιστούντων αὐτοῖς ἀπὸ τῆς χαρᾶς
while they yet **And** **believed not** **unto them** **for** **joy**
G2089 G1161 G569 G846 G575 G3588 G5479
καὶ θαυμαζόντων εἶπεν αὐτοῖς Ἔχετε τι
and **wondered** **he said** **unto them** **Have ye** **any**
G2532 G2296 G2036 G846 G2192 G5100
βρώσιμον ἐνθάδε
meat **here**
G1034 G1759

42 And they gave him a piece of a broiled fish, and of an honeycomb.

οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ ἰχθύος ὀπτοῦ μέρος καὶ
And **they gave** **him** **fish** **of a broiled** **a piece** **and**
G3588 G1161 G1929 G846 G2486 G3702 G3313 G2532
ἀπὸ μελισσίου κηρίου
of **an honeycomb**
G575 G3193 G2781

43 And he took it, and did eat before them.

καὶ λαβὼν ἐνώπιον αὐτῶν ἔφαγεν
And **he took** **before** **them** **it and did eat**
G2532 G2983 G1799 G846 G5315

44 And he said unto them, These are the words which I spake unto you, while I was yet with you, that all things must be fulfilled, which were written in the law of Moses, and in the prophets, and in the psalms, concerning me.

Εἶπεν δὲ αὐτοῖς Οὗτοι τῷ λόγοι οὓς
he said **And** **unto them** **These** **which** **are the words** **which**
G2036 G1161 G846 G3778 G3588 G3056 G3739

ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὦν σὺν ὑμῖν ὅτι δεῖ
I spake **unto** **you** **I was yet** **while** **with** **you** **that** **must**
G2980 G4314 G5209 G2089 G5607 G4862 G5213 G3754 G1163

πληρωθῆναι πάντα τῷ γεγραμμένα ἐν τῷ
be fulfilled **all things** **which** **were written** **in** **which**
G4137 G3956 G3588 G1125 G1722 G3588

νόμῳ Μωσέως καὶ προφήταις καὶ ψαλμοῖς
the law **of Moses** **and** **in the prophets** **and** **in the psalms**
G3551 G3475 G2532 G4396 G2532 G5568

περὶ ἐμοῦ
concerning **me**
G4012 G1700

45 Then opened he their understanding, that they might understand the scriptures,

τότε διήνοιξεν αὐτῶν τὸν νοῦν τοῦ
Then **opened he** **their** **understanding**
G5119 G1272 G846 G3588 G3563 G3588

συνιέναι τὰς γραφάς·
that they might understand **the scriptures**
G4920 G3588 G1124

46 And said unto them, Thus it is written, and thus it behoved Christ to suffer, and to rise from the dead the third day:

καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὅτι οὕτως γέγραπται καὶ
And G2532 said G2036 unto them G846 Thus G3754 thus G3779 it is written G1125 And G2532
οὕτως ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν καὶ
thus G3779 it behoved G1163 to suffer G3958 G3588 Christ G5547 And G2532
ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ
to rise G450 from G1537 the dead G3498 G3588 the third G5154 day G2250

47 And that repentance and remission of sins should be preached in his name among all nations, beginning at Jerusalem.

καὶ κηρυχθῆναι ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ
And G2532 should be preached G2784 in G1909 G3588 name G3686 his G846
μετάνοιαν καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν εἰς πάντα τὰ
that repentance G3341 And G2532 remission G859 of sins G266 among G1519 all G3956 G3588
ἔθνη ἀρξάμενον ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ
nations G1484 beginning G756 at G575 Jerusalem G2419

48 And ye are witnesses of these things.

ὁμεῖς δὲ ἐστε μάρτυρες τούτων
ye G5210 And G1161 are G2075 witnesses G3144 of these things G5130

49 And, behold, I send the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power from on high.

καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ
And **behold** **I** **send** **the promise**
G2532 G2400 G1473 G649 G3588 G1860 G3588

πατρός μου ἐφ' ὑμᾶς· ὑμεῖς δὲ καθίσατε ἐν
Father **of my** **upon** **you** **ye** **but** **tarry** **in**
G3962 G3450 G1909 G5209 G5210 G1161 G2523 G1722

τῇ πόλει Ἱερουσαλὴμ, ἕως οὗ ἐνδύσησθε
the city **of Jerusalem** **until** **ye** **be endued**
G3588 G4172 G2419 G2193 G3739 G1746

δύναμιν ἐξ ὕψους
with power **from** **on high**
G1411 G1537 G5311

50 And he led them out as far as to Bethany, and he lifted up his hands, and blessed them.

Ἐξήγαγεν δὲ αὐτοὺς ἔξω ἕως εἰς Βηθανίαν
he led **And** **them** **out** **as far as** **to** **Bethany**
G1806 G1161 G846 G1854 G2193 G1519 G963

καὶ ἐπάρας τὰς χεῖρας αὐτοὺς εὐλόγησεν
and **he lifted up** **hands** **them** **and blessed**
G2532 G1869 G3588 G5495 G846 G2127

αὐτοὺς
them
G846

51 And it came to pass, while he blessed them, he was parted from them, and carried up into heaven.

καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτῶν αὐτῶν
And **it came to pass** **while** **blessed** **he** **he**
G2532 G1096 G1722 G3588 G2127 G846 G846

διέστη ἀπ' αὐτῶν καὶ ἀνεφέρετο εἰς τὸν
he was parted **from** **he** **And** **carried up** **into**
G1339 G575 G846 G2532 G399 G1519 G3588

οὐρανόν
heaven
G3772

52 And they worshipped him, and returned to Jerusalem with great joy:

καὶ αὐτὸν προσκυνήσαντες αὐτὸν ὑπέστρεψαν
And **him** **worshipped** **him** **and returned**
G2532 G846 G4352 G846 G5290

εἰς Ἱερουσαλὴμ μετὰ χαρᾶς μεγάλης
to **Jerusalem** **with** **joy** **great**
G1519 G2419 G3326 G5479 G3173

53 And were continually in the temple, praising and blessing God. Amen.

καὶ ἦσαν διαπαντὸς ἐν τῷ ἱερῷ αἰνοῦντες
And **were** **continually** **in** **the temple** **praising**
G2532 G2258 G1275 G1722 G3588 G2411 G134

καὶ εὐλογοῦντες τὸν θεὸν Ἀμήν
And **blessing** **God** **Amen**
G2532 G2127 G3588 G2316 G281